

D	Elektrische Zahnbürste	
NL	Elektrische tandenborstel	
F	Brosse à dents électrique	
E	Cepillo de dientes eléctrico	
I	Spazzolino da denti elettrico	
GB	Electric Toothbrush	
PL	Elektryczna szczoteczka do zębów	
H	Villamos fogkefe	
UA	Електрична зубна щітка	
RUS	Электрическая зубная щетка	
AR	فرشاة الأسنان الكهربائية	
D	Bedienungsanleitung/Garantie	02
NL	Gebruiksaanwijzing	04
F	Mode d'emploi	06
E	Instrucciones de uso	08
I	Istruzioni per l'uso	10
GB	Operating Instructions	12
PL	Instrukcja obsługi / Gwarancja	14
H	Használati útmutató	16
UA	Інструкція з експлуатації	18
RUS	Руководство пользователя	20
AR	دليل التشغيل/الضمان	23

ELEKTRISCHE BATTERIE-ZAHNBÜRSTE

EZS 5663



2 Deutsch

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Das Gerät dient zur Zahn- und Mundpflege von erwachsenen Personen.
- Kinder ab dem 7. Lebensjahr dürfen das Gerät unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.

⚠️ WARNUNG:

- Dieses Gerät ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, da Kleinteile abgebrochen und verschluckt werden könnten.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Medizinische Hinweise

- Konsultieren Sie vor Verwendung des Gerätes Ihren Arzt, wenn Sie gesundheitliche Probleme haben.
- Wenn bei Ihnen in den letzten 2 Monaten ein Eingriff am Zahnfleisch vorgenommen wurde, sollten Sie Ihren Zahnarzt fragen, ehe Sie das Produkt verwenden.
- Wenn nach der Benutzung dieses Produkts übermäßige Blutungen auftreten, die auch nach einer Woche noch anhalten, sollten Sie Ihren Arzt aufsuchen. Diese könnten Anzeichen für andere gesundheitliche Probleme sein.
- Wenn Sie einen Herzschrittmacher oder andere Implantate tragen, sollten Sie vor der Benutzung des Gerätes Ihren Arzt aufsuchen.
- Die Zahnbürste wurde getestet und entspricht den Sicherheitsstandards für elektromagnetische Geräte.

Umgang mit Batterien

⚠️ WARNUNG: Explosionsgefahr!
Setzen Sie Batterien keiner hohen Wärme oder dem direkten Sonnenlicht aus. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer.

⚠️ ACHTUNG:
Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.

Einlegen der Batterien

(Batterien nicht im Lieferumfang enthalten)

1. Drehen Sie das Batteriefach nach links (siehe Markierungen am Gerät) und ziehen Sie es nach unten ab.
2. Legen Sie 2 1,5V-Batterien des Typs AA ein. Achten Sie auf die richtige Polarität. Sie finden eine Kennzeichnung auf dem Batteriefach. Setzen Sie den Pluspol der Batterie auf den Pluskontakt im Gerät und den Minuspol der Batterie auf den Minuskontakt im Gerät.

3. Setzen Sie das Batteriefach auf und drehen Sie es nach rechts, bis der Batteriefachdeckel einrastet (siehe Markierungen).

ⓘ HINWEIS:

- Bringt das Gerät zu wenig Leistung oder geht beim Gebrauch aus, tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.
- Sie können auch wiederaufladbare Batterien des Typs AA einsetzen.
- Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, entnehmen Sie die Batterien / wiederaufladbaren Batterien, um ein „Auslaufen“ von Batteriesäure zu vermeiden.

Benutzung

1. Setzen Sie den Bürstenaufsatz auf das Gerät und drehen Sie ihn nach links, so dass die Markierungen auf der Rückseite von Bürstenkopf und Zahnbürste übereinstimmen. Der Bürstenkopf zeigt in Richtung Ein-/Ausschalter.
2. Befechten Sie den Bürstenkopf und tragen Sie etwas Zahnpasta auf.
3. Spülen Sie Ihren Mund mit Wasser.
4. Führen Sie die Bürste an die Zähne, bevor Sie das Gerät einschalten. So vermeiden Sie Spritzer.
5. Setzen Sie die Bürste am Zahnfleischrand an. Putzen Sie die Außenseiten, die Innenseiten und die Kauflächen der Zähne. Führen Sie den Bürstenkopf langsam von Zahn zu Zahn. Üben Sie nur leichten Druck aus. Reinigen Sie auf diese Weise alle vier Viertel Ihres Mundes je ca. 30 Sekunden. Das Gerät zeigt Ihnen diese Intervalle durch eine kurze Unterbrechung an. Nach 2 Minuten insgesamt, der von Zahnärzten empfohlenen Putzzeit, schaltet sich die Zahnbürste automatisch aus. Sie können die Zahnbürste während des Putzvorgangs jederzeit mit dem Ein-/Ausschalter unterbrechen.
6. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter aus.

Geschwindigkeitsstufen

Das Gerät verfügt über 2 Geschwindigkeitsstufen. Beim ersten Einschalten ist standardmäßig die höhere Geschwindigkeitsstufe eingeschaltet.

Wählen Sie den gewünschten Modus durch Drücken der Auswahlstaste. Die Leuchtanzeige zeigt den jeweils ausgewählten Modus an. Die Zahnbürste bietet zwei Geschwindigkeitsstufen für verschiedene Mundhygiene-Zwecke.

Höhere Geschwindigkeitsstufe (obere LED/clean)
Ideal zum Wiederherstellen der natürlichen Fluoride im Zahnschmelz und für ein gesünderes, weißeres Lächeln.

Standardgeschwindigkeit (untere LED/sensitive)
Empfohlen für die alltägliche Verwendung für schonende Reinigung.

ⓘ HINWEIS:

- Bei den ersten Anwendungen kann es zu leichtem Zahnfleischbluten kommen.
- Falls diese Beschwerden länger als 2 Wochen anhalten, sollten Sie einen Zahnarzt aufsuchen.

Ersatzbürsten

Wir empfehlen, bei täglicher Benutzung der elektrischen Zahnbürste nach ca. 2 Monaten den Bürstenaufsatz durch einen neuen zu ersetzen, um optimale Ergebnisse zu erzielen.

Ersatzbürsten können Sie über unser Internet-Serviceportal

www.sli24.de

unter „Ersatzteile & Zubehör“ bestellen.

Reinigung

⚠️ ACHTUNG:

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Dies könnte die Elektronik zerstören.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

1. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus.
2. Das Gehäuse des Gerätes können Sie mit einem leicht feuchten Tuch abwischen.
3. Drehen Sie den Bürstenaufsatz nach rechts (siehe Markierungen) und reinigen Sie ihn nach jedem Gebrauch unter fließendem Wasser.
4. Die Steckverbindung des Bürstenaufsatzes sollten Sie einmal wöchentlich mit warmem Wasser reinigen.

ⓘ HINWEIS:

Reinigen Sie keine Bestandteile in der Spülmaschine.

Technische Daten

Modell: EZS 5663
Nettogewicht: 0,044 kg
Batterie: 2x 1,5 V Typ AA
Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt die Firma Elektro-technische Vertriebsgesellschaft, dass sich das Gerät EZS 5663 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) befindet.

Garantie

- Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon). Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg.
- Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06.2012

Service

Im Service-/Garantiefall wenden Sie sich bitte an unseren Dienstleister

SU (Service Logistik International).

Internet-Serviceportal

www.sli24.de

Sie können sich dort direkt anmelden und erhalten alle Informationen zur weiteren Vorgehensweise Ihrer Reklamation.

Über einen persönlichen Zugangscode, der Ihnen direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail übermittelt wird, können Sie den Bearbeitungsablauf Ihrer Reklamation auf unserem Serviceportal online verfolgen.



Entsorgung

- Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Geben Sie die verbrauchten Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab. Sie gehören nicht in den Hausmüll!
- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen.

4 Nederlands

Gebruiksaanwijzing

Bedankt dat u gekozen hebt voor ons product. We hopen dat u er veel plezier van heeft.

Veiligheidsaanwijzingen

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de gebruiksaanwijzing uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kas-sabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef de gebruiksaanwijzing ook mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik alleen originele toebehoren.
- Het apparaat is bedoeld voor de tand- en mondverzorging van volwassen personen.
- Kinderen vanaf 7 jaar mogen het apparaat onder toezicht van een volwassene gebruiken.

⚠️ WAARSCHUWING:

- Dit apparaat is niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar, omdat kleine onderdelen kunnen afbreken en ingeslikt kunnen worden.
- Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Medische aanwijzingen

- Raadpleeg voor gebruik van het apparaat uw arts, als u gezondheidsproblemen hebt.
- Als u in de afgelopen 2 maanden een ingreep aan uw tandvles hebt gehad, moet u eerst uw tandarts raadplegen, voordat u het product gebruikt.
- Als na het gebruik van dit product overmatige bloedingen optreden, die ook na een week nog optreden, moet u uw arts raadplegen. Dit zou een teken voor andere gezondheidsproblemen kunnen zijn.
- Als u een pacemaker of andere implantaten draagt, moet u voor gebruik van het apparaat uw arts raadplegen.
- De tandenborstel werd getest en voldoet aan de veiligheidsnormen voor elektromagnetische apparaten.

Omgang met batterijen

⚠️ WAARSCHUWING: Explosiegevaar
Stel de batterijen niet bloot aan hoge warmte of direct zonlicht. Gooi batterijen nooit in vuur.

⚠️ LET OP:

Verschillende batterijtypes of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen gebruikt worden.

Batterijen plaatsen

(batterijen zijn niet meegeleverd)

1. Draai het batterijvak naar links (zie markeringen op het apparaat) en trek het naar beneden weg.
2. Plaats 2 1,5V-batterijen van het type AA. Let op de juiste polariteit. U vindt een aanduiding op het batterijvak. Plaats de pluspool van de batterij op het pluscontact in het apparaat en de minpool van de batterij op het mincontact in het apparaat.
3. Plaats het batterijvak weer en draai het naar rechts, tot de deksel van het batterijvak vastklikt (zie markeringen).

ⓘ AANWIJZING:

- Als het apparaat te weinig vermogen levert of tijdens het gebruik uitgaat, moet u de batterijen vervangen door nieuwe batterijen.
- U kunt ook oplaadbare batterijen van het type AA gebruiken.
- Als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt, verwijder dan de batterijen / oplaadbare batterijen, om het "uitlopen" van batterijzuur te voorkomen.

Gebruik

1. Plaats het borstelopzetstuk op het apparaat en draai deze naar links, zodat de markeringen op de achterkant van borstelkop en tandenborstel overeenkomen. De borstelkop wijst in richting aan/uit-schakelaar.
2. Bevochtig de borstelkop en breng een beetje tandpasta aan.
3. Spoel uw mond met water.
4. Breng de borstel aan de tanden, voordat u het apparaat inschakelt. Zo voorkomt u spetteren.
5. Plaats de borstel op de tandvleesrand. Poets de buitenkanten, de binnenkanten en de kauwvlakken van de tanden. Beweeg de borstelkop langzaam van tand naar tand. Oefen slechts een lichte druk uit. Reinig op deze manier alle vier hoeken van uw mond, elke hoek ca. 30 seconden. Het apparaat geeft deze intervallen aan door een korte onderbreking. Na in totaal 2 minuten, de door artsen aanbevolen poetstijd, wordt de tandenborstel automatisch uitgeschakeld. U kunt de tandenborstel tijdens het poetsen elk moment met de aan/uit-schakelaar onderbreken.
6. Schakel het apparaat uit met de aan/uit-schakelaar.

Snelheidsniveaus

Het apparaat beschikt over 2 snelheidsniveaus. Bij het eerste inschakelen is standaard het hogere snelheidsniveau ingeschakeld.

Kies de gewenste modus door het indrukken van de keuzetoets. De indicator geeft de gekozen modus weer.

De tandenborstel heeft twee snelheidsniveaus voor verschillende mondhygiëne-doelen:

Hogere snelheidsniveau (bovenste LED/clean)
Ideaal voor het herstellen van de natuurlijke fluoride in het tandglazuur en voor een gezondere, wittere lach.

Standaard snelheid (onderste LED/sensitive)
Aanbevolen voor het dagelijkse gebruik voor voorzichtige reiniging.

ⓘ AANWIJZING:

- Bij de eerste poetsbeurten kan het tandvles licht gaan bloeden.
- Indien deze klachten langer dan 2 weken aanhouden, moet u een tandarts raadplegen.

Reiniging

⚠️ LET OP:

- Dompel het apparaat niet in water. Dit zou de elektronica onherstelbaar kunnen beschadigen.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.

1. Schakel het apparaat voor elke reiniging uit.
2. De behuizing van het apparaat kunt u afvegen met een licht bevochtigde doek.
3. Draai het borstelopzetstuk naar rechts (zie markeringen) en reinig dit na elk gebruik onder stromend water.
4. De steekverbinding van het borstelopzetstuk moet u eenmaal per week met warm water reinigen.

ⓘ AANWIJZING:

Reinig de onderdelen niet in de vaatwasser.

Technische gegevens

Model: EZS 5663
Nettogewicht: 0,044 kg
Batterij: 2x 1,5 V type AA

Technische en vormgevingswijzigingen in het kader van continue productontwikkelingen voorbehouden.

Aanwijzing m.b.t. richtlijnconformiteit

Hiermee verklaart de firma Elektro-technische Vertriebsgesellschaft, dat het apparaat EZS 5663 voldoet aan de fundamentele eisen van de Europese richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit (2004/108/EG).



Verwijdering

- Haal de batterijen uit het batterijvak.
- Lever de verbruikte batterijen in bij de overeenkomstige inzamelpunten of bij de dealer. Ze horen niet in het huisvuil!
- Gooi het apparaat aan het einde van de levensduur niet met het huisvuil weg. Breng het voor recycling naar een officieel inzamelpunt. Op deze manier ontziet u het milieu.

6 Français

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Nous espérons que l'appareil vous apportera pleine satisfaction.

Consignes de sécurité

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Utilisez exclusivement des accessoires d'origine.
- Cet appareil est utilisé pour l'hygiène dentaire et orale des adultes.
- Les enfants de 7 ans et plus peuvent utiliser l'appareil sous la surveillance d'un adulte.

⚠️ AVERTISSEMENT :

- Cet appareil n'est pas conçu pour les enfants de moins de 3 ans car les petites pièces pourraient se briser et être avalées.
- Rangez l'appareil hors de la portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Recommandations d'ordre médical

- Si vous avez des problèmes de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Si vous avez subi une procédure au niveau des gencives dans les 2 derniers mois, demandez conseil à votre dentiste avant d'utiliser le produit.
- Après utilisation de cet appareil, si des saignements excessifs apparaissent, qui persistent après une semaine, consultez votre médecin. Ils pourraient être le signe d'un autre problème de santé.
- Si vous portez un stimulateur cardiaque ou d'autres implants, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- La brosse à dents a été testée et est conforme aux normes de sécurité des dispositifs électromagnétiques.

Manipulation des piles

⚠️ AVERTISSEMENT : Danger d'explosions !
N'exposez pas les piles à des températures élevées ou aux rayons directs du soleil. Ne jetez jamais les piles dans le feu.

⚠️ ATTENTION :

Des piles de types différents ou des piles nouvelles et usagées ne doivent pas être utilisées ensemble.

Insérer les piles

(Les piles ne sont pas fournies dans le contenu de l'emballage)

1. Tournez le compartiment à piles vers la gauche (voir les repères sur l'appareil) et retirez-le vers le bas.
2. Insérez 2 piles 1,5 V de type AA. Respectez la bonne polarité ! Vous trouverez une indication à l'intérieur du compartiment à piles. Placez le pôle positif de la pile sur le contact positif dans l'appareil et le pôle négatif de la pile sur le contact négatif dans l'appareil.
3. Remplacez le compartiment à piles et tournez-le vers la droite jusqu'à ce qu'il s'enclenche (voir les repères).

ⓘ REMARQUE :
<ul style="list-style-type: none">Si la puissance de l'appareil est trop faible ou s'il s'éteint pendant son utilisation, remplacez les piles par des neuves. Vous pouvez également insérer des piles rechargeables de type AA. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant long-temps, enlevez les piles/piles rechargeables pour éviter une « fuite » de l'acide contenu dans les piles.

Utilisation

- Fixez la brosse sur l'appareil et tournez-la vers la gauche, pour que les repères à l'arrière de la tête de brosse et ceux de la brosse à dents correspondent. La tête de la brosse indique le sens du bouton Marche/Arrêt.
- Humidifiez la tête de la brosse et appliquez du dentifrice.
- Rincez votre bouche avec de l'eau.
- Placez la brosse sur vos dents avant d'allumer l'appareil. Vous empêcherez ainsi les éclaboussures.
- Placez la brosse contre le rebord des gencives. Brossez les côtés extérieurs, intérieurs et la surface occlusale de vos dents. Passez lentement la tête de la brosse d'une dent à l'autre. N'exercez qu'une faible pression. Brossez chacune des quatre parties de votre dentition de cette façon pendant 30 secondes. L'appareil vous indique les intervalles en marquant un bref arrêt. Après 2 minutes de brossage au total, durée recommandée par les dentistes, la brosse à dents s'éteint automatiquement. Vous pouvez éteindre la brosse à dents à tout moment en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt.
- Éteignez l'appareil à l'aide du bouton Marche/ Arrêt.

Vitesses
<p>L'appareil dispose de 2 vitesses. Lorsque vous allumez l'appareil, la vitesse le plus élevée est activée par défaut.</p>

Sélectionnez le mode souhaité en appuyant sur la touche de sélection. Le témoin lumineux indique le mode sélectionné. La brosse à dents dispose de deux vitesses pour différentes utilisations :

vitesse rapide (LED du haut/clean)
Idéale pour renforcer l'émail grâce au fluorure naturel et pour un sourire plus blanc et plus sain.

vitesse lente (LED du bas/sensitive)
Recommandé pour une utilisation quotidienne pour un nettoyage en douceur.

ⓘ REMARQUE :
<ul style="list-style-type: none">Pendant les premières utilisations, les gencives peuvent légèrement saigner. Si ces symptômes durent plus de 2 semaines, contactez un dentiste.

Nettoyage

⚠ ATTENTION :
<ul style="list-style-type: none">Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Cela pourrait détériorer les composants électroniques. N'utilisez pas de produit nettoyant agressif ou abrasif.

- Éteignez l'appareil avant de nettoyer.
- Essuyez le boîtier de l'appareil à l'aide d'un tissu légèrement humide.
- Retirez la brosette en la tournant vers la droite (voir les repères). Nettoyez-la à l'eau courante après chaque utilisation.
- Le connecteur de la brosette doit être nettoyé à l'eau chaude une fois par semaine.

ⓘ REMARQUE :
<p>Ne lavez aucun des composants au lave-vaisselle.</p>

Caractéristiques techniques
<p>Modèle :EZS 5663 Poids net :0,044 kg Pile :2 x 1,5 V, type AA</p>

Sous réserve de modifications techniques et de conception dans le cadre du développement continu des produits.

Remarque concernant la conformité aux directives

La société Elektro-technische Vertriebsgesellschaft déclare par la présente que l'appareil EZS 5663 est en conformité avec les exigences essentielles de la directive européenne concernant la compatibilité électromagnétique (2004/108/EG).



Élimination des déchets

- Enlevez la pile du compartiment à piles.
- Jetez la pile dans un centre de collecte ou distributeur approprié. Ce produit ne doit pas être jeté dans les déchets ménagers.
- Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les déchets ménagers. Apportez-le à un centre de collecte autorisé pour être recyclé. Vous participez ainsi à la protection de l'environnement.

8 Español

Instrucciones de uso

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Esperamos que disfrute de su nuevo aparato.

Instrucciones de seguridad

Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea con detenimiento las instrucciones de uso y consérvelas junto con el certificado de garantía, el recibo de pago y, si es posible, la caja con el embalaje interior. En caso de transferir el aparato a terceros, adjunte estas instrucciones de uso.

- No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.
- Utilice solo accesorios originales.
- Este dispositivo sirve para la higiene dental y oral de personas adultas.
- Los niños de 7 años o más pueden utilizar el dispositivo bajo supervisión de un adulto.

⚠ ADVERTENCIA: ⓘ Este dispositivo no es adecuado para niños menores de 3 años ya que las piezas pequeñas podrían romperse y ser tragadas.

- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. Estos no deben jugar con el dispositivo.

Advertencia médica

- Si tiene problemas de salud, consulte a un médico antes de utilizar el dispositivo.
- Si en los últimos 2 meses ha sido sometido a una intervención en las encías, consulte a su dentista antes de utilizar el producto.
- Si tras usar el producto experimenta fuertes sangrados durante más de una semana, consulte a su médico.
- Si tiene un marcapasos u otro tipo de implantes, consulte a su médico antes de utilizar el dispositivo.
- El cepillo de dientes ha sido testado y cumple con los estándares de seguridad para aparatos electromagnéticos.

Manejo de las pilas
<p>⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de explosión No exponga las pilas a altas temperaturas ni a la luz directa del sol. Nunca tire las pilas al fuego.</p>
<p>⚠ ATENCIÓN: No se pueden utilizar conjuntamente pilas de diferente tipo, ni tampoco pilas nuevas y usadas.</p>

Inserción de las pilas

- Gire el compartimento de las pilas hacia la izquierda (siga las marcas en el aparato) y extráigalo tirando hacia abajo.
- Coloque 2 pilas de 1,5 V de tipo AA. Aegúrese de que la polaridad es correcta, para ello mire las marcas en las pilas. Ponga el polo positivo de las pilas en el contacto positivo del aparato, y el polo negativo de las pilas en el contacto negativo.
- Coloque el compartimento de las pilas y gírelo hacia la derecha hasta que encaje (siga las marcas).

ⓘ NOTA:

- Si el dispositivo suministra poca potencia o se apaga durante su uso, sustituya las pilas por unas nuevas.
- También puede insertar pilas recargables de tipo AA.
- Si el dispositivo no se va a usar durante mucho tiempo, quite las pilas o las pilas recargables para evitar "fugas" del ácido de las pilas.

Uso

- Coloque el accesorio de cepillo sobre el dispositivo y enrósquelo hacia la izquierda hasta que las marcas de la parte trasera del cabezal del cepillo y del dispositivo encajen. El cabezal del cepillo debe mirar hacia el mismo lado que el botón de Encendido/Apagado.
- Humedezca el cabezal de cepillo y ponga un poco de pasta dentífrica.
- Enjuáguese la boca con agua.
- Coloque el cepillo en los dientes antes de encender el dispositivo. De esta forma evitará salpicaduras.
- Coloque el cepillo en el borde de las encías. Cepille el exterior, interior y la superficie masticatoria de los dientes. Guie lentamente el cabezal de cepillo de un diente a otro. Ejerza una presión leve. Limpie de la forma descrita las cuatro partes de su boca, cada una durante 30 segundos. El aparato le indicará este intervalo de tiempo con una corta interrupción. Tras un total de 2 minutos, el tiempo recomendado por los dentistas, el aparato se apaga automáticamente. Durante la limpieza, puede interrumpir o reanudar el dispositivo cuando quiera utilizando el botón de Encendido/Apagado.
- Apague el dispositivo con el botón de Encendido/Apagado .

Niveles de velocidad

El dispositivo dispone de 2 niveles de velocidad. Al encenderlo, se pone en marcha automáticamente el nivel de velocidad más alto.

Elija el modo deseado pulsando los botones de elección. El indicador luminoso le mostrará qué modo ha escogido.

El cepillo de dientes ofrece dos niveles de velocidad para distintos requisitos de higiene bucal:

Velocidad alta (luz LED superior/clean)
Ideal para restablecer el fluor natural del esmalte dental y para una sonrisa sana y blanca.

Velocidad estándar (luz LED inferior/sensitive)
Recomendado ara el uso diario y una limpieza blanqueadora.

ⓘ NOTA:
<ul style="list-style-type: none">En los primeros usos se puede producir un leve sangrado de las encías. Si estos síntomas duraran más de 2 semanas, consulte a su dentista.

Limpieza

⚠ ATENCIÓN:
<ul style="list-style-type: none">No sumerja el dispositivo en agua. Esto podría destruir los componentes electrónicos. No utilice detergentes agresivos o abrasivos.

- Apague el aparato antes de cada limpieza.
- Puede limpiar la carcasa del dispositivo con un paño ligeramente humedecido.
- Gire el accesorio de cepillo hacia la derecha (siga las marcas) y límpielo con agua corriente después de cada uso.
- Se recomienda limpiar la unión de encaje del accesorio de cepillo con agua caliente una vez a la semana.

ⓘ NOTA:
<p>No limpie ninguna pieza en la lavavajillas.</p>

Datos técnicos

Modelo:.....EZS 5663
Peso neto:0,044 kg
Pilas:2x 1,5 V tipo AA

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño en el marco de una mejora continua da del producto.

Indicación acerca de la conformidad con directivas

La empresa Elektro-technische Vertriebsgesellschaft declara por la presente que el aparato EZS 5663 cumple los requisitos fundamentales de las directivas europeas de compatibilidad electromagnética (2004/108/CE).



Eliminación

- Saque las pilas del compartimento de las pilas.
- Deseche las pilas en un punto apropiado de recogida o distribuidor. No las tire al contenedor de residuos domésticos.
- No deseche el dispositivo al contenedor de residuos domésticos al final de su vida útil. Lévelo a un punto de recogida oficial para su reciclaje. Al hacerlo, ayudará a proteger el medio ambiente.

10 Italiano

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver acquistato uno dei nostri prodotti. Ci auguriamo che possiate utilizzarlo con la massima soddisfazione.

Norme di sicurezza

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l’uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l’apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l’uso.

- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Questo dispositivo serve per la cura dentale e orale di persone adulte.
- I bambini a partire dai 7 anni possono usare il dispositivo sotto il controllo di un adulto.

⚠ AVVERTENZA: ⓘ Questo dispositivo non è adatto a bambini di età inferiore ai 3 anni poiché le parti piccole potrebbero rompersi ed essere inghiottite.

- Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono giocare col dispositivo.

Indicazioni mediche

- In caso di problemi di salute consultare il proprio medico prima dell'utilizzo del prodotto.
- Se negli ultimi due mesi siete stati sottoposti a un'operazione alle gengive, è necessario consultare il proprio dentista prima di utilizzare il prodotto.
- Se dopo l'utilizzo del prodotto si verificano eccessive emorragie che si protraggono per più di una settimana, è necessario recarsi dal medico.
- Potrebbe trattarsi di segnali di altri problemi di salute.
- Se avete un pacemaker o altri impianti, è necessario consultare il medico prima dell'utilizzo del dispositivo.
- Lo spazzolino è stato testato e soddisfa gli standard di sicurezza relativi ai dispositivi elettromagnetici.

Maneggiamento delle batterie
<p>⚠ AVVERTENZA: Pericolo di esplosione! Non esporre le batterie a temperature elevate o alla luce solare diretta. Non gettare mai le batterie nel fuoco.</p>
<p>⚠ ATTENZIONE: Non usare batterie diverse o nuove e usate insieme.</p>

Inserimento delle batterie

(le batterie non sono incluse nella fornitura)

- Girare il vano batteria verso sinistra (vedere i segni sul dispositivo) e spingere verso il basso.
- Inserire 2 batterie da 1,5 V di tipo AA. Verificare la corretta polarità. All'interno del vano batterie c'è un'indicazione. Posizionare il polo positivo della batteria sul contatto positivo del dispositivo e il polo negativo della batteria sul contatto negativo del dispositivo.
- Chiudere il vano batterie e girarlo verso destra, fino a che il relativo coperchio non scatta (vedere segni).

ⓘ NOTA:
<ul style="list-style-type: none">Se il dispositivo fornisce una scarsa prestazione o si scarica per l'uso, sostituire le batterie. È anche possibile inserire batterie ricaricabili di tipo AA. Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo, togliere le batterie/batterie ricaricabili per evitare una "perdita" di acido dalla batteria.

Utilizzo

- Inserire l'accessorio spazzolino sul dispositivo e girare verso sinistra in modo che i segni sulla parte posteriore della testa dello spazzolino e dello spazzolino combacino. La testa dello spazzolino guarderà in direzione dell'interruttore I/O.
- Inumidire la testa dello spazzolino e mettere del dentifricio.
- Sciagurare la bocca con acqua.
- Guidare lo spazzolino sui denti prima di accendere il dispositivo. Così si evitano gli schizzi.
- Posizionare lo spazzolino contro il bordo delle gengive. Spazzolare l'esterno, l'interno e la superficie occlusale dei denti. Lentamente portare la testa dello spazzolino da dente a dente. Esercitare solo una lieve pressione. Procedere in questo modo su tutti i quattro quarti della bocca, dedicando ad ognuno ca. 30 secondi. Il dispositivo segnala il trascorrere di questa unità di tempo mediante brevi interruzioni. Dopo 2 minuti, che corrisponde al tempo di pulizia consigliato dai dentisti, il dispositivo si spegne automaticamente. Durante la pulizia, lo spazzolino può essere interrotto in qualsiasi istante mediante l'interruttore I/O.
- Spegnere il dispositivo con l'interruttore ON/OFF.

Livelli di velocità

Il dispositivo dispone di due livelli di velocità. Alla prima accensione è impostato come standard il livello di velocità maggiore.

Selezionare la modalità desiderata mediante la pressione dei relativi tasti. L'indicatore luminoso indica la modalità di volta in volta selezionata. I due livelli di velocità dello spazzolino rispondono a diversi obiettivi di igiene orale:

Livello di velocità maggiore (LED superiore/clean)
Ideale per ristabilire il naturale fluoro dello smalto dentario e per un sorriso sano e bianco.

Livello di velocità standard (LED inferiore/sensitive)
Consigliato per l'uso quotidiano per una pulizia delicata.

ⓘ NOTA:
<ul style="list-style-type: none">Durante i primi utilizzi potrebbero verificarsi leggere emorragie delle gengive. Se questi disturbi si protraggono per più di 2 settimane, consultare un medico.

Pulizia

⚠ ATTENZIONE:
<ul style="list-style-type: none">Non immergere il dispositivo in acqua. Ciò potrebbe danneggiare l'elettronica. Per la pulizia non usare detersivi forti o abrasivi.

- Spegnere il dispositivo prima della pulizia.
- Pulire l'alloggiamento del dispositivo con un panno leggermente umido.
- Girare l'accessorio spazzolino verso destra (vedere i segni) e pulirlo sotto acqua corrente dopo ogni utilizzo.
- Il connettore dell'accessorio spazzolino deve essere pulito con acqua calda una volta alla settimana.

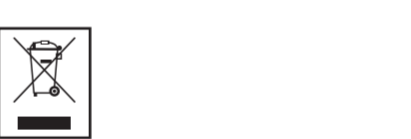
ⓘ NOTA:
<p>Non mettere nessun componente nella lavastoviglie.</p>

Dati tecnici
<p>Modello:.....EZS 5663 Peso netto:0,044 kg Batteria:2x 1,5 V tipo AA</p>

Ci si riserva modifiche tecniche e creative nell'ambito dei continui sviluppi del prodotto.

Avvertenza sulla conformità alla direttiva

Con la presente la ditta Elektro-technische Vertriebsgesellschaft, dichiara che il dispositivo EZS 5663 è conforme ai requisiti fondamentali della Direttiva Europea sulla Compatibilità Elettromagnetica (2004/108/CE).



Smaltimento

- Estrarre le batterie dal relativo vano.
- Consegnare le batterie usate nei relativi centri di raccolta o presso il rivenditore. Le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti domestici.
- Non gettare il dispositivo nei rifiuti domestici. Portarlo in un centro per il riciclo o in un centro di raccolta ufficiale. In questo modo si contribuisce a tenere pulito l'ambiente.

12 English

Operating Instructions

Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this appliance.

Safety Tips

Before using this appliance for the first time, please read the operating instructions very carefully and keep these safe along with the warranty certificate, receipt and if possible the box and inner packaging. If you give the appliance to a third party, you should also provide them with the operating instructions.

- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Only use original accessories.
- The appliance is intended to be used by adults for dental and oral care.
- Children aged 7 or over may use the device under adult supervision.

⚠ WARNING: ⓘ This appliance is not suitable for children under 3 years due to small parts, which could be broken off and swallowed.

- Keep the appliance out of reach of children. Do not allow children to play with the appliance.

Medical Information

- If you have medical problems, please consult your doctor before using the appliance.
- If you have had any dental work on your gums within the last 2 months, ask your dentist before using the product.
- If excessive bleeding occurs after use of this product, which still persists even after a week, you should consult your doctor. This bleeding could be a sign of other health problems.
- If you wear a pacemaker or have other implants, you should consult your doctor before using the appliance.
- The toothbrush has been tested and complies with current safety standards for electromagnetic devices.

Handling of Batteries
<p>⚠ WARNING: Explosion Hazard! Do not expose batteries to any high heat or direct sunlight. Never throw batteries into a fire.</p>
<p>⚠ CAUTION: Do not use different types of batteries or new and used batteries at the same time.</p>

Inserting the Batteries

(Batteries not included.)

- Turn the battery compartment to the left (see markings on the device) and pull it downwards.
- Insert two 1.5 V AA batteries. Pay attention to the correct polarity. The correct polarity is marked on the battery compartment. Put the positive battery terminal to the positive contact in the appliance and the negative battery terminal to the negative contact in the appliance.
- Replace the battery compartment and turn it to the right until the battery cover clicks into place (see markings).

ⓘ NOTE:

- If the appliance does not perform well or switches off during use, please replace the batteries with new ones.
- You can also use rechargeable AA batteries.
- If the appliance is not used for a long time, please remove the batteries/rechargeable batteries, in order to avoid any "leakage" of battery acid.

Usage

- Place the brush head on the appliance and turn it to the left, so that the markings on the back of the brush head and toothbrush align. The brush head is pointing in the direction of the On/Off switch.

